



TOPEX



PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
GB INSTRUCTION MANUAL
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

94W242

PL	LAMPA WARSZTATOWA.....	3
GB	WORKSHOP LAMP	3
RU	ПЕРЕНОСНАЯ ЛАМПА	4
UA	СВІТИЛЬНИК ВЕРСТАТНИЙ	5
HU	STEKKLÁMPA.....	6
RO	LAMPĂ ATELIER.....	7

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

94W242

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA LAMPY NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA LAMPY WARSZTATOWEJ:

- Napraw mogą dokonywać tylko i wyłącznie osoby posiadające sprawdzone i właściwe do tych prac kwalifikacje potwierdzone odpowiednimi świadectwami.
- Lamp nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Lampę należy używać w miejscach zapewniających bezwzględne bezpieczeństwo (elektryczne, pożarowe, itd.).
- W przypadku uszkodzenia osłony listwy z diodami – osłonę należy niezwłocznie wymienić
- Lampy nie mogą być używane bez osłony.
- Do ładowania lampy stosować tylko oryginalną ładowarkę.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w świecącą lampę LED. Emisja światła może spowodować uszkodzenia lub podrażnienia oczu.
- Trzymaj lampę z dala od źródeł ciepła.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA

ŁADOWNIKI:

- Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia), ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsługane w następstwie czego może dojść do obrażeń.
- Zaleca się doładowywać nie używane akumulatory Li-ion po okresie 6 miesięcy. Cykliczne ładowanie/rozładowywanie akumulatora w okresie przechowywania, pozwoli zachować jego optymalną wydajność

PRZEZNACZENIE:

Lampa warsztatowa jest przenośnym, źródłem światła. Funkcję świecenia pełnią energooszczędne diody LED i w odróżnieniu od tradycyjnych lamp żarowych są odporne na uderzenia mechaniczne, nie rozgrzewają oprawy lampy i charakteryzują się długą żywotnością. Lampa jest przeznaczona do stosowania wewnątrz pomieszczeń. Doskonale sprawdza się podczas przeglądów, napraw samochodów oraz innych maszyn. Lampa warsztatowa wyposażona jest w praktyczny i pomocny obrotowy hak do zawieszenia w wybranym miejscu, lampa jest odporna na wodę, kurz i środki chemiczne

ŁADOWANIE AKUMULATORA

W przypadku, kiedy diody LED lampy zaczynają przysiącać lub migać jest to dla nas sygnał że akumulator jest bliski rozładowania. Aby go naładować należy postępować następująco:

- Włożyć wtyczkę przewodu ładowarki w gniazdo w obudowie lampy.
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci zasilającej 230V AC lub samochodowego gniazda 12V DC.
- Połączyć lampę z ładowarką- powinna zaświecić się kontrolka ładowania na lampie (czerwona dioda LED) sygnalizująca, że trwa proces ładowania.

- Kontrolka ładowania (dioda LED) będzie się świeciła podczas całego procesu ładowania po czy dioda LED zmieni kolor na zielony sygnalizując, że akumulator jest w pełni naładowany.
- Po naładowaniu wyciągnąć ładowarkę z gniazda. Następnie odłączyć lampę od ładowarki

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4° C- 40° C.

PARAMETRY TECHNICZNE:

Napięcie akumulatora	3,7 V DC
Typ akumulatora	Li-Ion
Pojemność akumulatora	1200 mAh
Klasa ochronności	III
Ilość diod	60
Czas świecenia	4 h
Strumień świetlny	200 lm
Temperatura barwowa	6500K
Wymiary lampy	60x420 mm
Masa	0,2 kg
ŁADOWNIKA SIECIOWA	
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Napięcie ładowania	5 V DC
Max. prąd ładowania	500 mA
Czas ładowania	4 h
Klasa ochronności	II
Masa	0,03 kg
ŁADOWNIKA SAMOCHODOWA	
Napięcie zasilania	12-24V DC
Napięcie ładowania	5 V DC
Max. prąd ładowania	500 mA

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.



Akumulatorów Li-ion nie należy wyrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wyrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.

„GrupaTopex Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

INSTRUCTION MANUAL

94W242

NOTE: BEFORE STARTING TO USE THE LAMP, CAREFULLY READ THE PRESENT MANUAL AND KEEP IT FOR FURTHER USE.

SAFETY NOTES ON WORKSHOP LAMP:

- Repairs may only be carried out by holders of proven and adequate qualifications to do these works which have been duly certified.
- You must neither modify nor convert the lamps in any way.
- Use the lamp in places which ensure absolute (electric, fire etc.) safety.
- If the diode strip cover is damaged – replace the cover immediately
- You must not use the lamps without the cover.
- Use only the genuine charger to charge the lamp.
- You must not look directly into a lighting LED lamp. The emission of light may damage or irritate your eyes.
- Keep the lamp away from sources of heat.

SAFETY NOTES ON CHARGER:

- Do not expose the charger to moisture or water. The intrusion of water into the charger increases the risk of electric shock.
- Before starting to operate or clean the charger, disconnect it from the mains power supply
- Do not use a charger placed on a flammable substrate (e.g. paper, fabrics) or nearby flammable substances. There is a risk of fire due to the increase of the charger temperature during the charging process.
- Check the condition of the charger, the wire and the plug every time before using it. If you find any damages, do not use the charger. Do not try to dismantle the charger. Repairs of any nature should be entrusted to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may cause electric shock or fire.
- Children, physically, emotionally or psychically handicapped persons or other persons who are not experienced or knowledgeable enough to operate the charger while observing all safety rules should not operate the charger unless they are supervised by a person in charge. Otherwise, there is a risk that the device will not be properly operated and therefore it may cause injuries.
- We recommend recharging unused Li-ion batteries after 6 months. Charging and discharging the battery regularly during the storage period will allow you to maintain its optimum efficiency.

PURPOSE:

The workshop lamp is a portable source of light. Light is emitted by energy-saving LED diodes which, unlike conventional incandescent lamps, are resistant to mechanical impacts, do not heat up the lamp fitting and offer long life time. The lamp is to be used indoors. It works perfectly during inspections, repairs of cars and other machines. The workshop lamp is equipped with a practical and useful rotating hook for hanging it in a suitable place; the lamp is waterproof, dust proof and chemical proof.

CHARGING BATTERY

When the LED diodes start to darken or flash, it means that the battery will soon be discharged. To recharge it, take the following steps:

- Put the charger cord plug into the socket in the lamp enclosure.
- Connect the charger to the 230V AC main socket or a 12V DC car socket.
- Connect the lamp to the charger - the charging indicator light on the lamp (the red LED diode) should go on informing that the charging process has started.
- The charging control light (a LED diode) will be on during the whole charging process and then the LED diode will change its colour to green, informing you that the battery has been fully charged.
- After charging, pull the charger out of the socket. Then, disconnect the lamp from the charger.

The battery should be charged when the ambient temperature is within the range of 4° C- 40° C.

TECHNICAL PARAMETERS:

Battery voltage	3.7 V DC
Battery type	Li-Ion
Battery capacity	1200 mAh
Protection class	III
Number of diodes	60
Lighting time	4 h
Luminous flux	200 lm
Colour temperature	6500K
Lamp size	60x420 mm
Weight	0.2 kg
MAINS CHARGER	
Power supply voltage	230 V DC
Power supply frequency	50 Hz
Charging voltage	5 V DC
Max. charging current	500 mA
Charging time	4 h
Protection class	II
Weight	0.03 kg
CAR CHARGER	
Power supply voltage	12-24V DC
Charging voltage	5 V DC
Max. charging current	500 mA

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical equipment must not be disposed off with household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment.

Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.



Storage batteries/batteries must not be disposed with domestic waste, put in a fire or into the water. Damaged or used up storage batteries must be properly recycled in compliance with the current directive pertaining to disposal of storage batteries and batteries.

„GrupaTopek Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 94W242

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ РАБОЧЕЙ ЛАМПЫ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ РАБОЧЕЙ ЛАМПЫ:

- Ремонт могут производить исключительно квалифицированные специалисты с соответствующими свидетельствами.
- Запрещается модифицировать или переделывать лампу.
- Лампу следует использовать в местах, обеспечивающих абсолютную безопасность (электробезопасность, пожаробезопасность, и т.д.).
- В случае повреждения защитного корпуса светодиодной платы, корпус подлежит немедленной замене.
- Запрещается использовать лампу без защитного стекла.
- Для зарядки лампы используйте только оригинальное зарядное устройство.
- Запрещается смотреть на горящую светодиодную лампу. Свет светодиодов может вызвать повреждение или раздражение глаз.
- Держите лампу на безопасном расстоянии от источников тепла.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА:

- Запрещается подвергать зарядное устройство воздействию влаги или воды. Попадание воды внутрь зарядного устройства повышает вероятность поражения электрическим током.
- Перед выполнением любых действий, связанных с техническим обслуживанием или чисткой зарядного устройства, отключите его от сети.
- Не пользуйтесь зарядным устройством, стоящим на легковоспламеняющихся материалах (например, бумага, текстиль), а также вблизи легковоспламеняющихся веществ. Нагрев зарядного устройства при зарядке создает опасность возникновения пожара.
- Проверьте техническое состояние зарядного устройства, шнура питания и штепсельной вилки перед каждым использованием. Не пользуйтесь зарядным устройством при наличии повреждений. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Любой ремонт поручайте авторизованной сервисной мастерской. Неправильная сборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Зарядное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании устройства лицом, ответственным за их безопасность. В противном случае существует опасность неправильного обращения с зарядным устройством, что может привести к травмам.

- Рекомендється подзаряджати неіспльзовані акумуляторні батареї Li-Ion через кожні 6 місяців. Цикліска зарядка/розрядка акумуляторної батареї в період її неіспльзовання дозволить зберегти оптимальну продуктивність.



Акумулятори / батареї не слід викидати разом з домашніми відходами, а також забороняється кидати в вогонь або в воду. Пошкоджені або оброблені акумулятори слід утилізувати в відповідності з діючою директивою, що стосується утилізації акумуляторів і батарей.

НАЗНАЧЕННЯ:

Робоча лампа це переносний джерело світла. Лампа оснащена енергозберігаючими світлодіодами (LED), які відрізняються від традиційної лампи накаливання стійкістю до ударів, не нагрівають корпус лампи і мають тривалий термін служби. Лампа призначена для використання всередині приміщень. Лампа підходить для проведення технічного огляду і ремонту автомобілів, а також інших машин. Робоча лампа оснащена зручним і корисним поворотним кріпком, завдяки якому її можна повісити в будь-якому місці, крім того, захищена від впливу води, пилу і хімічних речовин.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Якщо світлодіоди (LED) лампи починають меркати або втрачати яскравість, це означає, що акумуляторна батарея близька до розрядки. Після закінчення дійсних дій зарядка акумуляторної батареї здійснюється:

- Вставте штепсельную вилку шнура питания зарядного устройства в розетку, расположенную в корпусе лампы.
- Включите зарядное устройство в сетевую розетку 230 В AC или вставьте в гнездо прикуривателя автомобиля 12 В DC.
- После подключения лампы к зарядному устройству должна загореться расположенная на лампе контрольная лампочка (красный светодиод (LED)) сигнализирующая о том, что идет процесс зарядки.
- Контрольная лампочка зарядки (светодиод (LED)) будет гореть в течение всего процесса зарядки, а затем цвет лампочки поменяется на зеленый сигнализируя о том, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.
- После окончания процесса зарядки выньте зарядное устройство из розетки, а затем отключите лампу от зарядного устройства.

Заряджати акумуляторну батарею слід при температурі навколишнього середовища від 4° C - 40° C.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение аккумулятора	3,7 В DC
Тип аккумулятора	Li-Ion
Емкость аккумулятора	1200 мАч
Класс защиты	III
Количество светодиодов	60
Продолжительность свечения	4 ч
Световой поток	200 лм
Цветовая температура	6500K
Размеры лампы	60x420 мм
Масса	0,2 кг
СЕТЕВОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	
Напряжение питания	230 В AC
Частота тока питания	50 Гц
Напряжение зарядки	5 В DC
Макс. ток зарядки	500 мА
Время зарядки	4 ч
Класс защиты	II
Масса	0,03 кг
АВТОМОБИЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	
Напряжение питания	12-24 В DC
Напряжение зарядки	5 В DC
Макс. ток зарядки	500 мА

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию по теме утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электрическое и электронное оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

„GrupaTopex Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 94W242

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ЗАХОДИТИСЯ ЕКСПЛУАТУВАТИ СВІТИЛЬНИК, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ І ЗБЕРЕГТИ ЇЇ В ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

СПЕЦИФІЧНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГАРАЖНОГО СВІТИЛЬНИКА

- Будь-який ремонт світильника повинні виконувати силами виключно осіб із відповідною кваліфікацією, підтвердженою свідоцтвом.
- Внесення будь-яких модифікацій у конструкцію світильника забороняється.
- Світильник слід використовувати в місцях, де безпека (електрична, пожежна тощо) є абсолютною.
- У випадку пошкодження плафона планки з діодами плафон слід негайно замінити.
- Не допускається користуватися світильником без захисного плафона.
- Для ладування світильника слід застосовувати виключно оригінальний зарядний пристрій.
- Не допускається дивитися безпосередньо в джерело світла LED. Дія світла може викликати пошкодження зору або подразнення очей.
- Тримайте світильник подалі від джерел тепла.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАРЯДНОГО АДАПТЕРУ

- Не допускається піддавати адаптер дії води чи вологи. Вода, що потрапляє всередину адаптеру, збільшує ризик поразки електричним струмом.
- Перш ніж проводити регламентні роботи або чищення, адаптер слід від'єднати від мережі живлення.
- Не допускається користуватися зарядним адаптером, що встановлений на легкозаймистій поверхні (напр., папері, тканині) або знаходиться поблизу легкозаймистих речовин. З огляду на зростання температури зарядного адаптеру під час процесу ладування існує загроза виникнення пожежі.
- Щоразу перед використанням слід перевірити технічний стан зарядного адаптеру, шнуру і вишпелки. У випадку виявлення пошкоджень слід відмовитися від використання такого адаптеру. Не допускається заходитися самостійно розкладати зарядний адаптер. Будь-який ремонт повинен проводитися в авторизованому сервісному центрі. У разі некваліфікованого складання-розкладання зарядного адаптеру існує ризик поразки електричним струмом або виникнення пожежі.
- Діти й особи з обмеженими чутливістю, фізичними та психічними можливостями, або особи з браком досвіду чи обізнаності з обладнанням, не допускаються до самостійного ладування зарядного адаптеру без нагляду відповідальної особи, навіть за умови дотримання всіх правил техніки безпеки. У протилежному випадку існує ризик неправильної експлуатації устаткування, внаслідок чого може діяти до травматизму.
- Рекомендється підзаряджати літійіонні акумулятори, що не експлуатуються, кожні 6 місяців. Періодичне ладування-розладування акумулятора протягом періоду зберігання дозволить зберегти його оптимальну ємність.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Світильник гаражний є переносним джерелом світла. Функцію джерела світла виконують енергозберігальні світлодіоди LED, які, на відміну від традиційних ламп розжарювання, є стійкими до механічних ударів, не нагрівають плафон, натомість характеризуються високим ресурсом. Світильник призначений до використання у приміщеннях. Ідеально підходить до використання під час техогляду, ремонту автотранспортних засобів і іншого устаткування. Гаражний світильник обладнаний практичним і корисним гаком для підвішування у бажаному місці, світильник є стійким до дії вологи, пилу та хімікатів.

ЛАДУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Блідість світла або миготіння світлодіодів LED говорить про майже повне розрядування акумулятора. Для його ладуння поступають наступним чином:

- Вставте роз'єм дрову зарядного адаптеру до гнізда в корпусі світильника.
- Вставте виделку зарядного адаптеру до розетки електромережі 230 В зм.струму або до роз'єму автомобільної бортової мережі 12 В пост.струму.
- Підключіть світильник до зарядного адаптеру - засвітяться червоний індикаторний діод у корпусі світильника (червоний світлодіод), що означає, що процес ладуння розпочався.
- Індикаторний світлодіод світитиме протягом усього процесу ладуння, після чого змінює колір на зелений, що означає, що акумулятор зарядився повністю.
- Після того як акумулятор зарядився, витягніть виделку зарядного адаптера з розетки. Після цього від'єднайте світильник від зарядного адаптера.

Акумулятор допускається ладувати за температури оточуючого середовища 4 - 40°C.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга акумулятора	3,7 В пост.ст.
Тип акумулятора	Li-Ion
Ємність акумулятора	1200 мАгод.
Клас електроізоляції	III
Кількість діодів	60
Час світіння	4 год.
Струм світлового	200 лм
Температура колірна	6500 K
Габарити світильника	60x420 мм
Маса	0,2 кг
ЗАРЯДНИЙ АДАПТЕР ВІД МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ	
Напруга живлення	230 В зм.ст.
Частота живлення	50 Гц
Напруга ладуння	5 В пост.ст.
Макс. сила струму ладуння	500 мА
Час ладуння	4 год.
Клас електроізоляції	II
Маса	0,03 кг
ЗАРЯДНИЙ АДАПТЕР ВІД АВТОМОБІЛЬНОЇ БОРТОВОЇ МЕРЕЖІ	
Напруга живлення	12-24 В пост.ст.
Напруга ладуння	5 В пост.ст.
Макс. сила струму ладуння	500 мА

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є шкідливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.



Не допускається утилізувати акумулятори/елементи живлення разом із побутовими відходами; не допускається кидати їх у вогонь або воду. Пошкоджені або використані акумулятори слід правильно утилізувати з метою подальшої переробки згідно з діючою директивою щодо утилізації акумуляторів та елементів живлення.

„GrupaTorex Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa



HASZNÁLATI UTASÍTÁS 94W242

FIGYELEM: A LÁMPA HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI IRÁNYMUTATÁS A MŰHELYLÁMPÁHOZ:

- Javítást kizárólag a megfelelő szakirányú képzettséget igazoló, ellenőrzött bizonyítványokkal rendelkező személyek végezhetnek.
- Tilos a műhelylámpát bármilyen módon átalakítani.
- A műhelylámpát teljes körű (érintésvédelmi, tűzvédelmi, stb.) biztonságot nyújtó helyen szabad csak használni.
- A LED szalag védőborításának sérülése, törése esetén azt azonnal ki kell cserélni.
- A műhelylámpát nem szabad a védőborítás nélkül használni.
- A műhelylámpához csak az eredeti akkumulátortöltőt használja.
- Tilos közvetlenül a világító LED-ekbe nézni. A fénysugarak a szem káprázását, esetleg károsodását válthatják ki.
- A lámpát tartsa a hőforrásoktól távol.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI IRÁNYMUTATÁS AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐHÖZ:

- Az akkumulátortöltőt ne tegye ki víz, nedvesség hatásának. Víz bejutása az akkumulátortöltőbe növeli az áramütéses balesetek veszélyét.
- Bármilyen karbantartási, tisztítási művelet megkezdése előtt az akkumulátortöltőt hálózati csatlakozóját húzza ki az aljzatból.
- Ne használja gyúlékony (pl. papír, szövet) felületre helyezve az akkumulátortöltőt, sem gyúlékony anyagok közelében. Az akkumulátortöltőt töltés közbeni felmelegedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden esetben ellenőrizni kell az akkumulátortöltőt, a hálózati csatlakozó és csatlakozókábel állapotát. Károsodásuk esetén az akkumulátortöltőt nem szabad használni. Tilos az akkumulátortöltőt szétzúszásával próbálkozni. Bármilyen javítás válik szükségessé, bizza azt felhatalmazott szervizműhelyre. Az akkumulátortöltőt szakszerűtlen javítása áramütés illetve tűz kiváltó oka lehet.
- Gyermekek, valamint a testi, érzelmi vagy pszichikai fogyatékkal élők, valamint minden olyan személy, akinek tudása, tapasztalatai nem elegendőek az akkumulátortöltőt biztonságos szabályoknak megfelelő használatához, nem használhatják az akkumulátortöltőt felelős személy felügyelete nélkül. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy az helytelenül lesz kezelve, aminek eredményeként sérülések baleset is bekövetkezhet.
- Ajánlatos a nem használt Li-ion akkumulátorokat 6 hónap után utántölteni. Az akkumulátor időszakonkénti töltése/lemerítése a tárolási időszak alatt segít megőrizni optimális teljesítményét.

RENDELTETÉSE:

A műhelylámpa egy hordozható fényforrás. A világítás feladatát energiatakarékos LED-ek végzik, amelyek a hagyományos izzólámpákkal ellentétben ütésállóak, nem forrósfák föl a lámpatestet, és hosszú élettartam jellemző rájuk. A műhelylámpa beltéri alkalmazásra rendeltetett. Tökéletesen beváljk gépjárművek és egyéb gépek felülvizsgálatánál, javításánál. A műhelylámpa praktikus, elforgatható akasztóval van felszerelve, így bárhol felakasztható, valamint ellenálló a vízzel, a porral és a vegyszerekkel szemben.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Ha a LED-ek kezdenek elhalványodni, vagy villogni, ez annak a jele, hogy az akkumulátor lassan lemerül. Feltöltéséhez az alább leírt módon kell eljárni:

- Dugja be az akkumulátortöltő kábelcsatlakozóját a lámpatesten található aljzatba.
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt 230 V AC hálózati aljzatba, vagy 12 V DC szivargyújtó aljzatba.
- Csatlakoztassa a műhelylámpát az akkumulátortöltőhöz, ekkor ki kell gyulladnia a töltéskijelzőnek (piros LED) a lámpatesten, ami jelzi, hogy a töltés folyamatban van.
- A töltéskijelző (LED) világitani fog a töltési folyamat egész ideje alatt, majd színe zöldre változik, ami azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- A feltöltés után húzza ki az akkumulátortöltő hálózati csatlakozóját az aljzattól. Ezután szüntesse meg a lámpa és az akkumulátortöltő csatlakoztatását.

Az akkumulátor töltését 4 °C - 40 °C környezeti hőmérsékleten végezze.

JELLEMZŐ

Akkumulátorfeszültség	3,7 V DC
Akkumulátor típus	Li-Ion
Akkumulátor kapacitás	1200 mAh
Érintésvédelmi besorolási osztály	III
LED-ek száma	60
Világítás időtartama	4 óra
Fényáram	200 lm
Színhőmérséklet	6500 K
Műhelylámpa méretei	60 x 420 mm
Tömeg	0,2 kg

HÁLÓZATI AKKUMULÁTORTÖLTŐ

Tápfeszültség	230 V AC
Hálózati frekvencia	50 Hz
Töltőfeszültség	5 V DC
Max. töltőáram	500 mA
Töltési idő	4 óra
II. érintésvédelmi besorolási osztály	II
Tömeg	0,03 kg

AUTÓS AKKUMULÁTORTÖLTŐ

Tápfeszültség	12-24 V AC
Töltőfeszültség	5 V DC
Max. töltőáram	500 mA

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékezelésre, hulladékgyjűjtésre szakosodott helyen. A hulladékezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékezelésnek, újrahasznosításnak nem álvettett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.



Tilos az elhasznált elemeket, akkumulátorokat a háztartási hulladékba, illetve tűzbe vagy vízbe dobni! A sérült vagy elhasznált akkumulátorokat az azok ártalmatlanításáról szóló irányelveknek megfelelően kell újrahasznosításra adni.

„GrupaTorex Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE 94W242

ATENȚIE: ÎNAINTE DE UTILIZAREA LĂMPII CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU FOLOSIREA ÎN VIITOR

OBSERVAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ PENTRU LAMPĂ DE ATELIER

- Reparațiile pot fi făcute numai de persoane cu calificări dovedite și adecvate pentru asemenea lucrări, confirmate prin certificate corespunzătoare.

- Lămpile nu pot fi în nici un caz modificate sau transformate
- Lampa trebuie folosită numai în locurile care garantează siguranță deplină (electrică, antiincendiu, etc)
- În caz de deteriorare a învelișului șipcii - învelișul trebuie înlocuit imediat
- Lampa nu poate fi folosită fără apărătoare
- Pentru încărcarea lămpii se utilizează numai un încărcător original.
- Nu priviți direct spre lumina lampei LED. Emisia de lumină poate provoca lezarea sau iritarea ochilor.
- Ține lampa departe de sursele de căldură.

OBSERVAȚII PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ÎNCĂRCĂTOR:

- Se interzice expunerea încărcătorului la umezeală sau apă. Pătrundere apei duce la creșterea riscului de electrocutare.
- Înainte de executarea oricăror lucrări de operare sau curățire a încărcătorului, acesta trebuie deconectat de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul pe un suport inflamabil (de ex. hârtie, materiale textile) și nici în apropierea substanțelor inflamabile. Din cauza încălzirii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- De fiecare dată, înainte de utilizare, trebuie verificată starea încărcătorului, cablului și ștecherului. În cazul constatării unor defecțiuni, nu se va folosi încărcătorul. Nu încercați să demontați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie încredințate unui service autorizat. Montajul necorespunzător al încărcătorului provoacă pericole de electrocutare sau incendiu.
- Copiii și persoanele handicapate fizic, emoțional sau psihic, cât și alte persoane cu experiență și cunoștințe nesatisfăcătoare pentru operarea încărcătorului în condiții de deplină siguranță nu trebuie să lucreze cu încărcătorul fără supravegherea unei persoane competente. În caz contrar există pericolul că utilajul va fi deservit în mod necorespunzător și în consecință va produce leziuni.
- Se recomandă încărcarea acumulatorilor Li-ion nefolosiți odată la 6 luni. Încărcarea/descărcarea ciclică a acumulatorului în perioada de depozitare permite păstrarea eficacității acestuia.

DESTINAȚIE

Lampa de atelier constituie o sursă mobilă de lumină. Funcția de iluminare este îndeplinită de diode LED eficiente energetic și spre deosebire de lămpile obișnuite cu becuri sunt rezistente la impacturile mecanice, nu încălzesc corpul lămpii și se caracterizează printr-o durată de funcționare îndelungată. Lampa este pregătită pentru iluminare în interiorul încăperilor. Este foarte utilă în timpul reviziilor, reparării autovehiculelor și a altor mașini. Lampa de atelier este înzestrată cu un cârlig practic, funcțional rotativ pentru agățare în locul necesar, lampa este rezistentă la apă, praf și substanțe chimice.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

În cazul în care LED-urile lămpii încep să se stingă sau să pulseze, acestea constituie un semn pentru noi că acumulatorul este aproape descărcat. Pentru încărcarea lui, se procedează în felul următor:

- Introduceți ștecherul încărcătorului în priză din corpul lămpii.
- Conectează încărcătorul la priză de curent de 230V AC sau priză din mașină de 12V DC.
- Conectează lampa la încărcător - se aprinde luminița de control al încălzirii (dioda LED roșie) care semnalizează procesul de încărcare.
- Luminița de încărcare (dioda LED) va fi aprinsă în tot timpul încălzirii după care dioda LED își va schimba culoarea în verde, semnalizând astfel că acumulatorul este deplin încărcat.
- După încărcare, scoateți încărcătorul din priză. Apoi deconectați lampa de la încărcător.

Încărcarea acumulatorului trebuie făcută atunci când temperatura mediului este între 4°C și 40°C.

PARAMETRU

Tensiunea acumulatorului	3,7 V DC
Tipul acumulatorului	Li-Ion
Capacitatea acumulatorului	1200 mAh
Clasa de protecție	III
Numărul de diode	60
Durata iluminării	4 h

Fluxul luminos	200 lm
Temperatura de culoare	6500 K
Dimensiunile lămpii	60 x 420 mm
Masa	0,2 kg
ÎNCĂRCĂTORUL DE ALIMENTARE	
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Tensiunea de încărcare	5 V DC
Curentul maxim de încărcare	500 mA
Durata încărcării	4 h
Clasa de protecție	II
Masa	0,03 kg
ÎNCĂRCĂTORUL DE MAȘINĂ	
Tensiunea de alimentare	12-24 V AC
Tensiunea de încărcare	5 V DC
Curentul maxim de încărcare	500 mA

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ele trebuie predate pentru eliminare unor unități speciale. Informațiile cu privire la eliminarea acestora sunt deținute de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentul electric și electronic uzat conține substanțe care nu sunt indiferente pentru mediul înconjurător. Echipamentul nesupus reciclării constituie un pericol potențial pentru mediu și sănătatea umană.



Acumulatorii / bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, nu se aruncă în foc sau în apă. Acumulatorii deteriorați sau uzați trebuie supuși reciclării corecte în conformitate cu directiva actuală privind eliminarea acumulatorilor și baterii lor.

„GrupaTopex Sp. z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

